

Angig Mo Jon Ginofena

Ohuna buk enaig esog

Ohuna buk wa emba sambaganigi mog mo sihig. Jon membeg Kristenim kwaganiba so ma mungo olug Humuan God i afa heafna Leg Sisas Kraisi i ahfei. Ehe enaig membeg ehewel ese sikifig elim esogonif au ambugog go. Emba ehewel negelni olug onigigim mwakwale gonibi eso ne Godum wahinim wahigwa gam nem wanahuf. Afa enaig el emba sikigieg wa nai el fig afa ehengel enaig sihifig og, “Ohuna bitena gawig eba amtakwalig. Afa Sisas eba Godna Leg, eso ehe mas ohunaig elig na bonam el lofugfei afa mungwali bite nai gawigna angoguli eso bigel esfafif. Afa ehewel enaig esogog, el membig God i lahlag ahagag ahfe ehewel ese bite nai gawigim hugna onigiafuf.” Afa ehengel gaba enaig esogog, “Lahlag nihe afa elim membeg nihe eba bitenai nihe nofena enam hugna oniginim afa enag nihem pahluku.” Afa Jon membeg Kristen el nofe ka enaig mo higi. Ehe enaig sihifeg og, Sisas inim bona eso el lofug gona afa el so Sisasim olug oniginig ehewel so Godum hugna membig afa so ma mingnagim gaba membegoni.

Nofkenagag Mo eba Sisas

¹Kagel nengelim ginofegonig enag el ehe nofkenagag mo. Enag Mo autunam nemug ati gofena. Enag ati kagel higig afa kiafna nofna nangug, afa

kiafna ningana kehliligim faig efig. ² Autunam enag higeg nofkenagag el eba Awag i ahagag afa yuwaba ati bigim ambagwa fenig. Afa mahim enag nofkenagag el pugugba kagel nangug eso kagel nengelim sihigonug. ³ Kagel ati higig afa nangug afa nengelim sihigonug eso bigel mungo oningig fi. Soma Awag i heafna Leg i Sisas Kraiss olug musuwag wa bigim ahwangofi. ⁴ Kagel ohuna mo ginofig soma bigelni sifakal hugna gofi.

Bigel eso afwambusug mina pahluku

⁵ Ohuna mo Sisas kagelim sihinigbi afa kagel higigim eso ka nengelim sihigonug. Enag mo enaig sihifeg Godba afwambusug sikifig mas ehena yi go mo, eba awai nemug. ⁶ Afa bigel ahanaig ahanaig nihem pahlukuiba eba bigelbi sikifig wa agfohe. Afa enaig esinim afa bigel esogof kagelbi heafna eba awai bigelni mo eba mwakwaleg afa bigel mas lahlag nihem pahluhug mo. ⁷ Afa bigel afwambusug yi agfohefiba eso God enaig esef eso heafna Legna taf wa bigelni amtakwaligim hugufafatif afa bigel mungo oningig mungwali nuwagig.

⁸ Afa bigel esogof kagelbi ahanaig ahanaigba awai eba bimbefim mwakwalig afa inim mo mas bigelni oningig wa feg mo. ⁹ Afa biafna ahanaig ahanaig amtakwalig Godum sihinaiba eba enaig esef ehe ati sihi wahiag eso bigelni mungwali ahanaig ahanaig amtakwaligim hugufafatif eso mas big nuhwefni agfofi. ¹⁰ Afa God enaig esog nengel mungwali el ati ahanaig ahanaig amtakwalig esig. Afa bigel esogof kagelbi mas ahanaig ahanaig esig mo eso enag mo enaig esog Godna

mo eba mwakwaleg afa heafna mo mas bigelni oningig wa feg mo.

2

Sisas bigelni kwaganig el feg

¹ Kana luwal ohuna mo ka nengelim ginofenig eso nofeka amtakwalig enaig esi. Afa aman el enaig esegba eba Godna nof wa lahlag el mungo ati feg nem kwefwagim eba Sisas Krai. Ehe Godum sihinam eso bigim kwaganif. ² Sisasna wahag eba mina pigig wahiag soma God bigelni amtakwaligim hugufafati eso God mas bigim nunmuni. Ena mina mang bigelim mungo mo eba mungwali el ohuna bite wa feg.

³ Afa bigel Godna mo higinim pahlu afufefiba eba ati ambagwa feg bigel ati ehem anwanafinig. ⁴ Afa aman el esog ka ehem ati anwanafenag afa ehe ena mo pahluku hwainig eba mwakwalule afa inim mo ehena oningi wa awai. ⁵ Afa Godna mo sona aman lahla fafef neana membug Godum eba nalig fenag. Eso bigel ati anwanafig bigelbi Godna feg. ⁶ Afa aman el esof kaba Godna feg eso ehena mina ikag soma Sisas lofugfei.

⁷ Nilite, ohuna kifutig mo ka ginofeg eba autunai mo, yawonai moba awai. Enag autunai mo nengel ati hig ambugog. ⁸ Afa mingigam, ohuna autunai mo yawonai mo lofeg. Ohuna mo enaig sihifeg bigel so mingnag elim membegoni. Sisas ati wagfug ohuna moba eba inim afa nengel gaba ati enaig esig. Godna lahlag moba afwambusug lofug naligfeg eso sikikiegim filafefe.

⁹ Afa aman el esog kaba lahlag el ka afwambusug yi go afa heafna nilite mo olug kakagenugeg enaig elbi mahimsi sikifig wa go.

¹⁰ Afa aman el heafna nilitem membenig enaig elbi ati afwambusug yi go. Afa heafna nihe mas amanim amtakwalig mina okui. ¹¹ Afa aman heafna nilitem olug kakagenugeg eba sikifig wa go. Afa si ehem wagfiyig ehe ena mina wagiegoba eso ehe etetiagego enaig elbi nofseleni.

¹² Kana luwal, God Sisasna gafugag ati nangugum eso heafna unehlag wa neana amtakwaligim hugufafatig. Eso ka nengelim ginofenig.

¹³ Amunai, nengel ehem ati anwanafini ehe autunam fena eso ka nengelim ginofenig. Kwablog el, nengel Satanim ati filafig eso ka nengelim ginofenig.

¹⁴ Luwal, nengel Awagim ati anwanafini eso ka nengelim ginofenig. Amunai, nengel ehem ati anwanafini ehe autunam fena eso ka nengelim ginofenig. Kwablog el, nengel kifutig el afa Godna mo nengel kehligufuiaba afa ne Satanim ati filafig eso ka nengelim ginofenig.

Nofeka ohuna bitenaina nihem hugna membena

¹⁵ Nofeka ohuna bitenai oningig wamboge. Afa ne aman ohuna bitenai nihem hugna membef eba Humuana membugba mas ne nai yi goh mo. ¹⁶ Ohuna bitenai nihe bigel ati anwanafig eba enaig eseg bigelni amtakwalig oningig so pugug afa big amana mang nangugum hugna

membegim og ka so fa afa tutonbusug el enaig oningifeg kikeba mungwali gawig nafeg. Ohuna nihe eba mang Godna mo eba ohuna bitenai nihe. ¹⁷ Ohuna nihe i afa bite i mahim ika awaiegba afa aman el so Godna sawieg wa eseg enaig el higeg nofkenagafif.

¹⁸ Kana luwal, ohunag osu ati muhwa ofe mungwali gawig awaiegim. Ati nengel higig mungo mwakwal el enaig esof kaba Kraiss eso ehe bof. Afa yawo enaksag enaig el ambugugofe eso bigel anwanafi ohuna osu ati muhwa ofe. ¹⁹ Autunam sohnaig el bigel mungwali auguia afa ehengel mas bigelni mungo oningig fig mo eso bigim wasanig ahuiagohug. Eso ehengel bigelni nilitefefe eba big mungwali auguiafif eso ahuiagoiba eba bigim wagfunig mungwali ehengel mang bigelni nilite mo.

²⁰ Afa nengel mas enaig fig mo. God heafna lahlag Sungwag ati nengelim faig eso nengel mungwali el inim mo anwanafig. ²¹ Ka mas oningi inim mo nengel mas anwanafig mo eso ka nengelim ginofenig eba awai. Nengel ati anwanafig eso ka nengelim ginofenig afa nengel anwanafig mwakwal mo mas inim mo wa goh mo. ²² Mwakwal elbi aman mahim? Aman el enaig esof Sisas mang Godna Gishu Wahiag El mo enag el ehe mwakwalule. Enag elbi Kraissna angoluwaig el feg. Ehe Awag mi Leg mi masig fatinig. ²³ Aman Legim masig fatig eba Awagim gwenaig esenag. Afa aman Legim ahnai skaugfenafe eba Awagim gwenaig esenag.

²⁴ Sa numwehe, ohuna mo autunam nengel

higig so na numwehe kehlif. Eso ne enaig esigbi Awag i Leg i nem ahwan gofuf. ²⁵ Afa Sisas ati sihi wahiag ehe bigelim higeg nofkenagag faigim.

²⁶ Afa mingnag el ambugog nengelim mwakwal gonigif eso ka nengelim ginofenig. ²⁷ God heafna lahlag Sungwag nengelim ati faig eso nengel mingnag elim enmunam fegon. Afa heafna Sungwag nengel nai yi gofiba eba mas nengel mingnag elni mo pahlukui. Eba enag Sungwag nengelim lahlag mina mungwali ogfunugef. Heafna mo inim nemug, mwakwal mo eba awai. Heafna mo so higinim eso nengel Sisas i mungo oningig fi.

²⁸ Kana luwal so na enaig esi afa mahim ehe puguiba bigel mas embefi. Afa mahim ehe boiba bigel mas ehem afwanefini heafna nof wa.

²⁹ Nengel ati anwanafig Sisasba Godna nof wa lahlag el afa aman el lahlag nihem pahlukug eba Sisas lofug feg enag elbi Godna luwalig opukog.

3

Godna luwal

¹ Sa hig, God Humuan bigim nalig membug fenig eso ehe bigim esonug nengel kana luwal. Ohuna mo eba inim feg. Ohuna bitenai el Godna onigigim mas anwanafig mo eso ehengel bigelni onigig mi afa nihe mi mas anwanafig mo. ² Kana hihe, bigelba Godna luwalig. Afa yawo mas ambagwa feg mo autunai wa ahanaig augug big fif. Afa bigel ati anwanafig mahim Sisas ambagwa puguiba bigel inim ehem nanguf eso enanam bigel hef lofif. ³ Afa mungwali el enam membig

eso nengi ahu og ka enam nangu eso ehengel heafgelni ahanaig ahanaig nihe wambaitifig. Ehengel onigig Sisas eba lahlag el afa kagel gaba so gwenaig esi.

⁴ Afa aman el amtakwalig nihem ati eseg eba ehe Godna nihe mom masigim fatig enagba mog feg ahanaig ahanaig amtakwalig nihe eseagig.

⁵ Afa nengel ati anwanafig Sisas ati bog bigelni amtakwalig nihem hugufafatig. Afa ehena amtakwalig nihe eba awai. ⁶ Eso aman el Sisasna fef afa ehe mas amtakwalig nihem higeg gwesim pahlukuiagifi. Afa aman el amtakwalig nihem pahlukuiagifiba ehe mas Godum nangui afa anwanafeg mo.

⁷ Kana luwal, nofeka mwakwal elni mo higinim. So na anwanafe afa aman el lahlag nihem pahlukug eba ehe lahlag el afa lahlafeinig eso gwenaig Sisas fena. ⁸ Enag autunam fenam afa yuwagaba Satan amtakwalig nihem eseg afa aman el amtakwalig nihem pahlukuagba eba ehe Satanna el. Afa Godna Leg bogim eso Satanna gafugagim hugna filafatinag. ⁹ Afa aman el eba Godna luwalig ehe mas enag amtakwalig mina fakaf mo eso ehe Godna mungo muswuna feg afa Godna nihe ehenai yi go. Afa God eba ehena Awag eso enag el mas ahanaig ahanaig mina gohmine fef. ¹⁰ Mahim enaig mina figbi big anwanafig afa Godna luwalig afa Satanna luwalig. Afa aman el ahanaig ahanaig nihem esenam afa nilitem olug kakagfenif eba mang Godna luwalig mo.

Mingnag elim so na membeni

¹¹ Autunam ne ati ohuna mo higini afa so na mingnag elim membegon. ¹² Nofeka enaig el Kein lofugfi. Ehe eso suminigim tigiakana eso wahana eheba amtakwalig el Satanna. Afa heafna nihe mas lahlafena mo afa suminigna mo lahlafenaba eso ehe suminigim enaig esena. ¹³ Kana nilite, nofeka sineminafi ohuna bitenai el nengelim kristenim ahanaig esegonibi. ¹⁴ Afa bigel nilitem membegonig eso big anwanafi ati bigel wahagna mina wahigim afa nofkena mina wa ahu. Afa aman el mas mingnag elim membenig mo eba wahagna mina wa higege go. ¹⁵ Afa aman el nilitem olug kakagfenig eba enaig ehe ati nilitem higefakag eso nengel anwanafig enaig el nofkena higege gag ehenai yi eba awai.

¹⁶ Afa bigel anwanafig inim membenag eba enaig eseg autunam Sisas bigim membenim eso bigim wahani eso bigel gaba gwenaig nilitem esegoni. ¹⁷ Afa enaksag gawig el nilitem gawig hwainig nangonam eso ehe mas afafenam kweagfui afa ahanaig esegba ehe enaig esog Godna membeg ka nai yi gofif. ¹⁸ Kana luwal, nofeka mo bihig eso ka nilitem membenig eso ne inim membeg nihe ese. ¹⁹ Afa bigel enaig esigbi eso big anwanafig bigel inim mo pahluke ambugog. Afa bigel Godna nof wa mas ahwanefi afa bigelni olug eba afafug feg. ²⁰ Afa bigelni enaig onigigfif kagel ati amtakwalig esig eso bigelni onigig wa enaig esef eso nofeka embefi. God ati bigelni mungwali nihem anwanafenig afa ehe enaig esog nengel ati amtakwalig enaig esig afa kana afafeg nengelim hugna nalig fenig.

21 O hihe, bigel enaig amtakwalig esig hwanigba eso bigelni onigig afafug gofi. Afa mas big Godna nof wa ahwanefi. 22 Afa bigel heafna mo mungo higigim afa heafna sawiegim pahluhug eso big mangim sahnaiba eba bigim faif. 23 Afa heafna mo enaig esog so na kana Legim olug onigini eba Sisas Kraiss afa mingnag elim membenig ena mo Sisas ati bigim sihini. 24 Afa aman el Godna mo pahluhugba eso ehe God i ahagag afa God enaig el i ahagag. Afa God heafna Sungwag bigim faig eso big anwanafig God bigelni onigig wa go.

4

Sungwagim so na gihunuge

1 Hihe, afa aman el esof kagel Godna Sungwag mo sihig nofeka ehengelni mo higinam ikagna fa. Afa gihunuge inim Godna Sungwagna me awai awai me. Afa enaksag mwakwal el Godna mo fi sihiaule ati ohuna bite wa opukog. 2 Eso enaig mina ne Godna Sungwagim anwanafef. Aman el esog Sisas Kraiss inim ohunaig eligni lofug ati bog afa enaig mo eba Godna Sungwagna mo. 3 Afa aman el esog enag mo eba awai enaig el Godna Sungwag ehenai yi mas go mo. Afa enaig sungwagba eba Kraissna angoluweg. Afa autunam ne higinam enag amtakwalig sungwag bof afa yawo ohuna bite wa ehe ati pugug.

4 Afa luwal, enaig elim ati ne filafatig. Afa God nengelni olug yi ga afa Satan ohuna bitenai el i ahagag eso Godba hugna kifutig feg afa nengelbi Godna fig eso nengel enaig elim ati ne filafatig.

⁵ Afa enaig elbi eba bitenai eso ehengelni onigig eba bitenai onigig fig. Mahim sihigonigbi eso bitenai el ogka ena mo higi. ⁶ Afa bigel Godna luwalig afa mingnag el eba ati Godum anwanafenig afa big mo sihigonigbi eso bigelni mo higig. Afa aman el Godum anwanafenag hwainig enaig el bigelni mo mas higi. Enaig mina eso big anwanafif Godna inim Sungwag ehengel nai yi goh me afa awai mwakwal mo sihiaule sungwag ehengel nai yi goh me.

Membenig mo

⁷ Kana hihe, so na mingnag elim membegon afa enag membug eba God ehe mog feg. Afa aman el enaig esegba eba Godna leg afa ehe Godum anwanafenag. ⁸ Afa God ehe membenig mog feg eso aman el enaig eseg hwanigba eba ehe mas Godum anwanafenag mo. ⁹ Afa God bigelim membenig afa heafna Legim mungo nemug fena enag ohuna bite wa ningihiana eso ehe bigim inim nofkena gag faig afa enag mina God heafna membug ati bigim wagfunig. ¹⁰ Afa bigel Godum membinig eba mang bigel opugugwa mo. Afa membenig mog eba ohunaig God bigelim hugna membenigim eso heafna Legim ohuna bite wa ningihiagba afa so bigelni amtakwaligim hugufafatinig. ¹¹ Kana hihe, God bigim membenig enaig esegba eso bigel gaba mingnag elim eso membegoni. ¹² Mas bigel aman Godum nangug mo afa bimbefum mungo mungo membeagibi eso nengel anwanafif God bigim wangafuf afa heafna membug bigelni oningig wa naligfef.

¹³ Afa God heafna Sungwag bigim faig eso big anwanafig God bigelni olug yi ga afa big God i ahagag. ¹⁴ God heafna Legim ohuna bite wa ningihiagba eso mungwali elim mina amtakwalig wa nai wambugum afa mina lahlag wa wasanig. Eso bigel enaigim nangugim afa mungwali elim ena mo sihigonig. ¹⁵ Afa aman el esof Sisas eba Godna Leg afa God ehena olug yi ga afa ehe God i ahagag. ¹⁶ Afa bigel ati anwanafig eba inim nemug God bigim hugna membenig.

Membegna mina eba God ehe mog feg. Afa ne aman ena membeg wa gofif ehe God i ahagag afa God ehena olug yi ga. ¹⁷ Enag nihe bigim naligfenig afa bigelni nihe ohuna bite nai Sisasna nihe mungo lofeg. Eso mahim God mungwali elim kwefihiag ofefiba bigel mas embefini. ¹⁸ Afa el mingnag elim hugna membenagba eso ehentai yi embefeg eba awai. Afa enag nihe yuhwafegba eso embefig nihem ningihiag eso el embefef og God kam mungwag amtakwalig faif afa ehe mas elim inim membenag mo.

¹⁹ God yuwanam bigelim hugna membeni eso bigel gaba gwenaig esi. ²⁰ Afa aman el enaig esog kaba Godum membenag afa heafna nilitem mo olug kakagfenag enag el eba mwakwal el. Afa ne nilitem mas membenig mo eso ne ehem nangwagig afa ne Godum mas nangug mo asegba ne esog kaba Godum membenag. Nofeka enaig eso. ²¹ Afa God bigim sihinig afa aman el Godum membenag eba ehe so nilitem gaba gwenaig esenaf.

5

Big amtakwalig nihem filafig

¹ Afa aman el heafna olug oningig og Sisas eba Godna Gishu Wahiag El afa enaig el eba Godna Leg. Afa aman el awagim membenag eso heafna legim gwenag esenag. ² Afa enaig mina big anwanafig big Godna luwaligim membenig eso big Godum membenigim afa heafna mo mungo kehliguia. ³ Afa Godum inim membenigba eso ne heafna mo higinam pahlukui. Afa heafna moba mas ekieg mina lofug feg mo eba lahlag mina eso mas bigim kinig fenig mo. ⁴ Afa Godna luwalig eba kifutigna fig eso ohuna bite wa nai amtakwalig nihem filafig. Afa bigel Sisasim olug oningigim eso ehe bigim kifutig faig eso big amtakwalig nihem filafig. ⁵ Afa aman el olug oningig Sisas eba Godna Leg afa enaig el amtakwalig nihem filafefe. Afa ne Sisasim olug oningig hwanigba eba awai.

⁶ Afa Sisas Kraiss ohuna bite wa ati pe bog afa mahim ehe boba ehe sambaganingi mak wagfug eba bu i taf i. Afa bu eba ehe bu wa pegim wagfug afa tafba heafna wahagim wagfug. Mang bu bihig wagfuia mo. Afa eba Godna Sungwag esog sambaganingi mak eba inim afa heafna mungwali mo eba inim nemug feg. ⁷ Afa enag sambaga mungo mo sihig og. ⁸ Afa Sungwagna mo afa bu wa pegna mo afa tafna mo eba mungo mo gi. Afa enag sambaga mungo mo esog Sisas eba Godna Leg. ⁹ Afa bigel elni mom higinim og eba inim afa Godna mo eba inim nemug feg. Afa enag sambaga mungo mo God ehe ati bigim faig.

Afa enag mo eba heafna Legim sihinag. ¹⁰ Afa aman el Godna Legim olug oningigba eso enag Godna mo ehena oningig wa go. Afa aman el mas Godna mo olug oningi afa ehe enaig oningig enag mo God heafna Legim sihinag mas inim feg mo eso ehe og Godba mwakwalule el. ¹¹ Afa enag mo bigim bonig God ati bigim higeg nofkenagag faig afa heafna Leg ati mina pigi wahiag eso God soma enaig esei. ¹² Afa aman ne Sisasna fef eba ati nofkenagag fag. Afa aman ne Godna Legna feg hwainig ehenai yi enag nofkenagag awai.

¹³ Afa aman ne Godna Legna unehlagim olug oninginag ka nengelim ginofenig. Ka membeg nengel so anwanafi nengel ati higeg nofkenagag fig eso ka ohuna mo nengelim ginofenig. ¹⁴ Afa ohuna mo eba inim eso bigel nofeka Godum sahnagim embefi. Afa big Godna sawieg wa mangim sahnibi big anwanafig ehe bigelni mo ati higig. ¹⁵ Afa bigel anwanafig ehe bigim higinig big ehem mangim sahnibi afa big onigig wa enaig esogoiba eso ehe higinam bigim ati faig.

¹⁶ Afa ne nilitem nanguiba amtakwalig esegba afa ohuna nihe mas wahag mina pahlukug mo eso Godum sahnaiiba soma ehem kweagfui. Afa God ehem nofkenagag faif. Ka sihig el enaig eseg heafna nihe mas wahag mina pahlukug mo. Afa mingnag amtakwalig nihe el eseg eba wahag mina pahluhug afa ka mas nem enaig sihifenig mo so na enaig elim Godum sahnaiiba soma ehem kweagfui. ¹⁷ Afa mungwali amtakwalig nihe eba amtakwalig mina pahlukug afa mingnag amtakwalig nihe mas wahag mina wa pahluhug mo.

¹⁸ Afa bigel anwanafig Godna luwalig mas amtakwalig mina fahufiah mo. Afa Godna Leg enaig elim nangwaghiagego eso Satan mas ehem ahanaig eseni. ¹⁹ Afa bigel anwanafig bigel Godna fig afa mungwali bite Satan nangwaghiagego. ²⁰ Afa bigel anwanafig Godna Leg ati bog eso bigim anwanafeg faig. Eso big anwanafig Godba inim. Afa Sisas Krai bigelni olug yi ga eso God gaba bigelni olug yi ga. Afa Sisas eba inim God feg afa ehe higege nofkenagag mog feg.

²¹ Kana luwal, nofeka mwakwal godum muhwa feni. Gweliho.

Godna mo Awai mona go
The New Testament in the Naineri dialect of the
Amanab language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Amanab (Naineri) long
Niugini

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Amanab (Naineri) (Amanab)

Dialect: Naineri

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-01-19

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

706c7f8d-4ad4-57ee-a662-e3538519cff8